

FISAE Newsletter

273

30.03.2023

Dear friends of ex-libris

As previously communicated, the quality of the publications of the individual ex-libris societies varies greatly, not to mention those societies that do not publish anything. The quarterly *Grafiek Wereld* of the Dutch Exlibris Society is now on a par with the French and Belgian societies. Issue 1 / 2023, just received, is an excellent example of this as it now has 36 pages instead of 24, interesting to read and with excellent illustrations. This FISAE Newsletter brings tastings.

Especially in the 70's and 80's the artists from the then Lithuanian Soviet. Republic were among the most popular among Danish collectors and there were many and good connections to them - despite the difficult postal obstacles. The international ex-libris congress in Budapest in 1970 led to many direct acquaintances with artists from the then "Eastern Bloc", not least from Lithuania. In this FISAE Newsletter, Antanavicius Virgilius Burba is presented.

Liebe Exlibrisfreunde

Wie bereits früher mitgeteilt, ist die Qualität der Publikationen der einzelnen Exlibris Gesellschaften sehr unterschiedlich, ganz zu schweigen von den Gesellschaften, die nichts veröffentlichen. Auf dem Niveau der französischen und belgischen Gesellschaft liegt jetzt auch die Vierteljahresschrift *Grafiek Wereld* der niederländischen Exlibris Gesellschaft. Die Nummer 1 / 2023, soeben erhalten, ist dafür ein hervorragendes Beispiel, hat sie doch jetzt 36 an Stelle wie früher 24 Seiten, interessant zu lesen und mit hervorragenden Illustrationen. Dieser FISAE Newsletter bringt Geschmacksproben.

Vor allem in den 70er und 80er Jahren gehörten die Künstler aus der damaligen litauischen Sowjet. Republik zu den beliebtesten unter den dänischen Sammlern und es gab sehr viele und gute Verbindungen zu ihnen – trotz der schwierigen postalischen Verhinderungen. Der internationale Exlibris Kongress in Budapest 1970 führte zu vielen direkten Bekanntschaften mit Künstlern des damaligen „Ostblocks“, nicht zuletzt aus Litauen. In diesem FISAE Newsletter wird Antanavicius Virgilius Burba präsentiert.

Chers amis de l'ex-libris

Comme nous l'avons déjà signalé, la qualité des publications des différentes sociétés d'ex-libris est très variable, sans parler des sociétés qui ne publient rien. La revue trimestrielle *Grafiek Wereld* de la Société néerlandaise d'ex-libris se situe désormais au même niveau que les sociétés française et belge. Le numéro 1 / 2023, que nous venons de recevoir, en est un

excellent exemple, puisqu'il compte désormais 36 pages au lieu de 24 auparavant, et qu'il est intéressant à lire et doté d'excellentes illustrations. Cette lettre d'information de la FISAE propose des échantillons.

Dans les années 70 et 80, les artistes de l'ancienne Lituanie soviétique étaient très appréciés des Danois. Les liens avec eux étaient très nombreux et de qualité, malgré les difficultés liées à la poste. Le Congrès international de l'ex-libris à Budapest en 1970 a permis de faire de nombreuses rencontres directes avec des artistes de l'ancien "bloc de l'Est", notamment de Lituanie. Dans cette lettre d'information de la FISAE, Antanavicius Virgilius Burba est présenté.

Cari amici di ex-libris

Come comunicato in precedenza, la qualità delle pubblicazioni delle singole società di ex-libris varia notevolmente, per non parlare delle società che non pubblicano nulla. Il trimestrale Grafiek Wereld della Dutch Exlibris Society è ora alla pari con le società francese e belga. Il numero 1 / 2023, appena ricevuto, ne è un ottimo esempio, in quanto ha ora 36 pagine invece di 24, interessanti da leggere e con ottime illustrazioni. Questo Notiziario FISAE porta con sé degustazioni.

Soprattutto negli anni '70 e '80 gli artisti dell'allora Repubblica Sovietica Lituana erano tra i più popolari tra i collezionisti danesi. Repubblica Lituana erano tra i più popolari tra i collezionisti danesi e c'erano molti e buoni collegamenti con loro - nonostante i difficili ostacoli postali. Il Congresso Internazionale di Exlibris a Budapest nel 1970 portò a molte conoscenze dirette con artisti dell'allora "blocco orientale", non ultimo quello lituano. In questa Newsletter FISAE viene presentato Antanavicius Virgilius Burba.

Queridos amigos de ex-libris

Como ya se ha comunicado, la calidad de las publicaciones de las distintas sociedades de exlibris varía enormemente, por no hablar de las sociedades que no publican nada. La publicación trimestral Grafiek Wereld de la Sociedad holandesa de exlibris está ahora a la altura de las sociedades francesa y belga. El número 1 / 2023, que acabamos de recibir, es un excelente ejemplo de ello, ya que ahora tiene 36 páginas en lugar de 24, interesantes de leer y con excelentes ilustraciones. Este boletín de la FISAE trae degustaciones.

Especialmente en los años 70 y 80, los artistas de la entonces soviética Lituania. Republic eran de los más populares entre los coleccionistas daneses y había muchas y buenas conexiones con ellos - a pesar de los difíciles obstáculos postales. El Congreso Internacional de Exlibris celebrado en Budapest en 1970 propició muchos contactos directos con artistas del entonces llamado "Bloque del Este", especialmente de Lituania. En este Boletín de la FISAE se presenta a Antanavicius Virgilius Burb

Дорогі друзі екслібрисисти

Як ми вже повідомляли раніше, якість публікацій окремих товариств екслібрису дуже різняться, не кажучи вже про ті товариства, які нічого не публікують. Щоквартальник "Grafiek Wereld" Нідерландського товариства екслібриса зараз знаходиться на одному рівні з французьким та бельгійським товариствами. Випуск 1/2023, який ми щойно отримали, є чудовим прикладом цього, оскільки тепер він має 36 сторінок замість 24, цікавий для читання і з чудовими ілюстраціями. У цьому інформаційному бюлетені FISAE ви знайдете дегустації.

Особливо в 70-х і 80-х роках художники з тодішньої Литовської Радянської Республіки були популярні серед данських колекціонерів. Республіки були одними з найпопулярніших серед данських колекціонерів, і з ними існувало багато добрих зв'язків - незважаючи на складні поштові перешкоди. Міжнародний конгрес екслібрису в Будапешті 1970 року привів до багатьох прямих знайомств з художниками з тодішнього "Східного блоку", не в останню чергу з Литви. У цьому інформаційному бюлетені FISAE представлено Антанавічюса Віргіліуса Бурбу.

Дорогие друзья экслибриса

Как сообщалось ранее, качество публикаций отдельных обществ экслибриса сильно различается, не говоря уже о тех обществах, которые ничего не публикуют. Ежеквартальный журнал Grafiek Wereld голландского общества экслибриса сейчас находится на одном уровне с французским и бельгийским обществами. Только что полученный выпуск 1 / 2023 является прекрасным примером этого, поскольку теперь в нем 36 страниц вместо 24, его интересно читать и он снабжен прекрасными иллюстрациями. В этом информационном бюллетене FISAE представлены дегустации. Особенно в 70-х и 80-х годах художники из тогдашней Литовской Советской Республики были одними из самых популярных среди датских коллекционеров, и с ними существовали многочисленные и хорошие связи - несмотря на сложные почтовые препятствия. Международный конгресс экслибриса в Будапеште в 1970 году привел ко многим прямым знакомствам с художниками из тогдашнего "Восточного блока", не в последнюю очередь из Литвы. В этом Информационном бюллетене FISAE представлен Антанавичус Виргилиус Бурба.

亲爱的前图书馆的朋友们

正如之前所通报的，各个前图书馆协会的出版物质量差异很大，更不用说那些没有出版任何东西的协会。荷兰出书社的《Grafiek Wereld》季刊现在与法国和比利时的出书社齐名。刚刚收到的第1/2023期就是一个很好的例子，因为它现在有36页，而不是24页，阅读起来很有趣，而且有很好的插图。本期FISAE通讯带来了品鉴会。

特別是在70年代和80年代，来自当时立陶宛苏维埃的艺术家。共和国的艺术家在丹麦收藏家中是最受欢迎的，而且与他们有很多良好的联系--尽管有困难的邮政障碍。1970年在布达佩斯举行的国际出书社大会使人们直接认识了许多来自当时 "东方集团 "的艺术家，尤其是立陶宛的艺术家。在这份FISAE通讯中，介绍了Antanavicius Virgilius Burba。

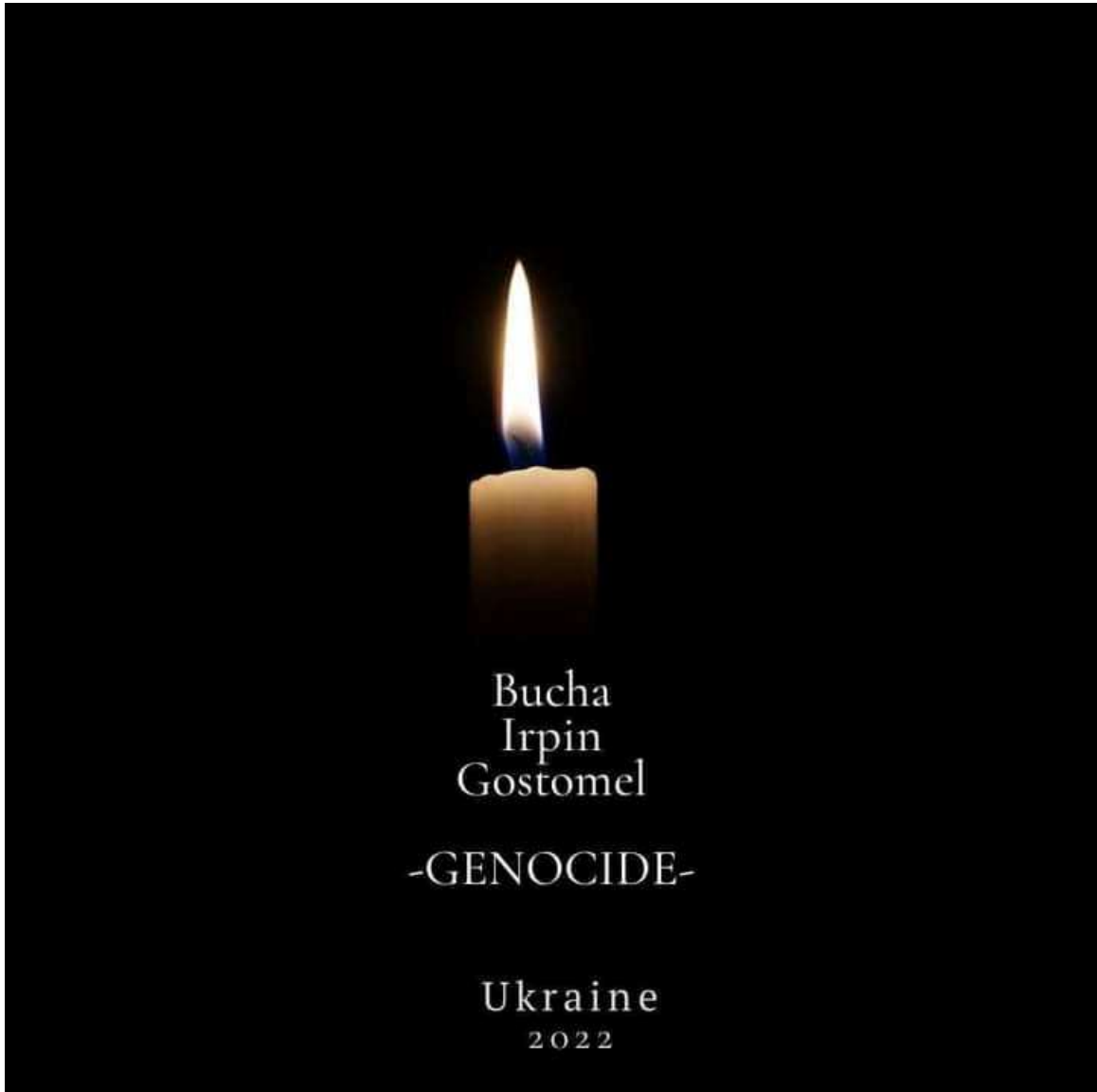
エクスリブリの皆様へ

以前からお伝えしているように、個々のエクスリブリス協会の出版物の質は大きく異なり、何も出版していない協会と言うに及ばず、です。オランダのエクスリブリス協会の季刊誌Grafiek Wereldは、今やフランスやベルギーの協会と肩を並べる存在になっています。届いたばかりの2023年1月号は、その好例で、24ページから36ページになり、読み応えがあり、イラストも素晴らしいです。このFISAEニュースレターは、テイスティングをお届けします。

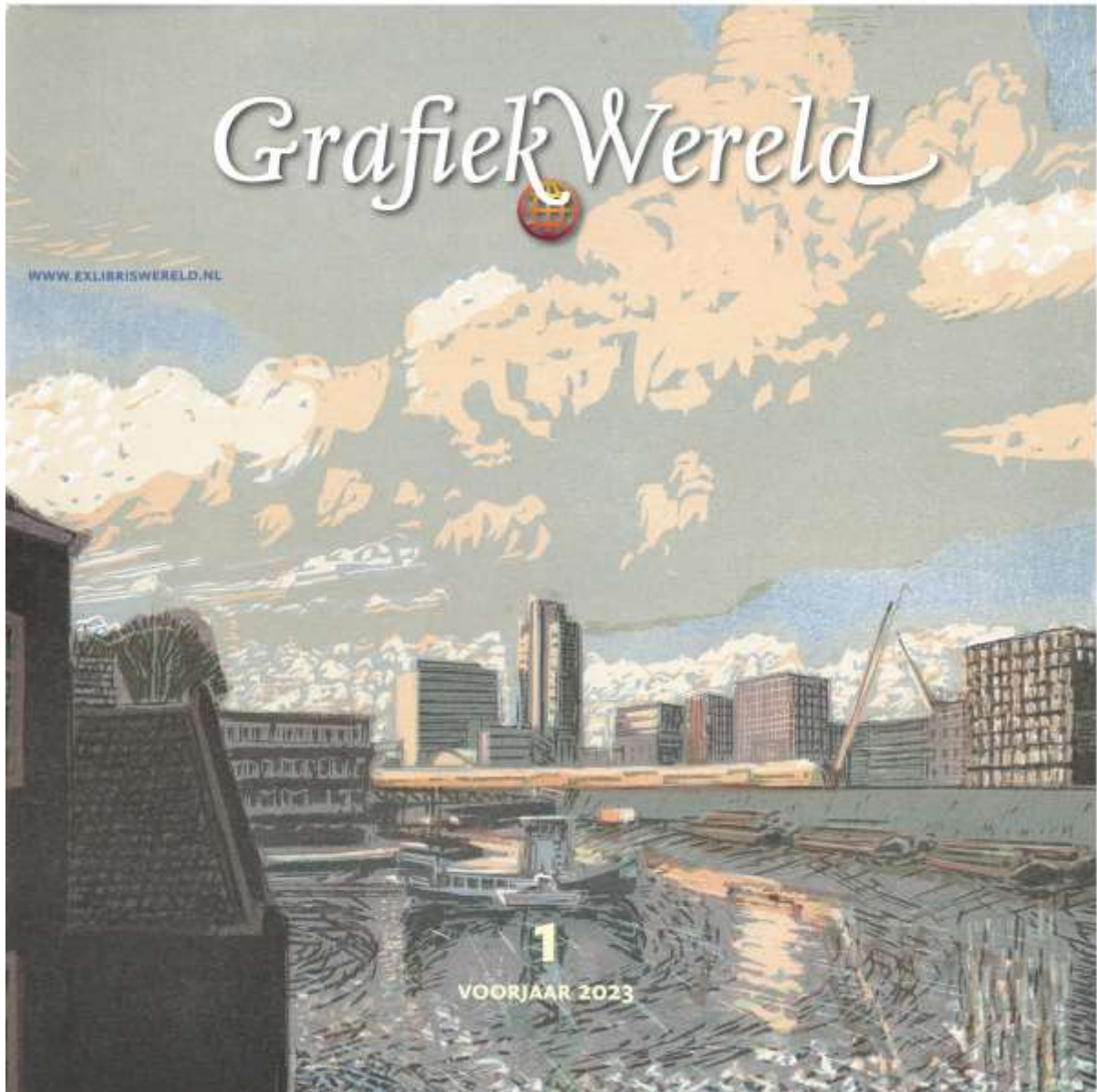
特に70年代から80年代にかけては、当時のリトアニア・ソビエト共和国出身のアーティストがデンマークのコレクターの間で最も人気がありました。特に70～80年代は、リトアニア・ソビエト共和国出身のアーティストがデンマークのコレクターの間で最も人気があり、困難な郵便の障害にもかかわらず、彼らとのつながりは多く、良好でした。1970年にブダペストで開催された国際エクスリブリス会議がきっかけで、リトアニアをはじめとする当時の「東欧圏」のアーティストと直接知り合うことが多くなりました。このFISAEニュースレターでは、Antanavicius Virgilius Burbaを紹介します。



Klaipėda



Mariana Myroshnychenko



Fecit Wendelien Schönfeld, 2022, XI/

In advance

Graphic World 2023, issue 1. Something different? Yes, 36 pages instead of 24. For even more reading and viewing pleasure. and to make room for a new section.

Because the Nobilis foundation and the Exlibriswereld association are working together on a project to give four women who are making their mark in printmaking an extra stage in 2023. Nobilis is organising four solo exhibitions and the Exlibriswereld association - through its graphic design magazine Grafiekwereld - is devoting part of the issue to the artist in question. an article on life and work, a studio photo by our designer, Sijtze Velema, front and back pages with work by the exhibitor, and many, many prints.

In this issue, you will become (re-)acquainted with Wendelien Schönfeld. Gea Karhof, Joanna Quispel and Claudia van de Leur will follow in the course of the year.

Thanks to donations which make an extra thick issue possible, the usual content of our magazine is maintained. A new exlibris is introduced. A member shows his ten best, or strangest or most colourful prints or draws attention to an artist who should not be forgotten. In short, a varied collection.

Toon Streppel, editor-in-chief

Im Voraus

Graphic World 2023, Ausgabe 1. Etwas anderes? Ja, 36 Seiten anstelle von 24. Für noch mehr Lese- und Sehvergnügen. Und um Platz für eine neue Rubrik zu schaffen.

Denn die Stiftung Nobilis und der Verein Exlibriswereld arbeiten gemeinsam an einem Projekt, das vier Frauen, die sich ihre Spuren in der Druckgrafik verdient haben, im Jahr 2023 eine zusätzliche Bühne bietet. Nobilis organisiert vier Einzelausstellungen, und der Verein Exlibriswereld widmet über seine Zeitschrift Grafiekwereld einen Teil der Ausgabe der jeweiligen Künstlerin. Ein Artikel über Leben und Werk, ein Atelierfoto unserer Designerin Sijtze Velema, Vorder- und Rückseiten mit Arbeiten der Ausstellerin und viele, viele Drucke. In dieser Ausgabe werden Sie Wendelien Schönfeld (wieder) kennen lernen. Gea Karhof, Joanna Quispel und Claudia van de Leur werden im Laufe des Jahres folgen.

Dank der Spenden, die eine extra dicke Ausgabe ermöglichen, bleibt der gewohnte Inhalt unseres Magazins erhalten. Ein neues Exlibris wird vorgestellt. Ein Mitglied zeigt seine zehn besten, seltsamsten oder buntesten Drucke oder macht auf einen Künstler aufmerksam, der nicht vergessen werden sollte. Kurzum, eine abwechslungsreiche Sammlung.

Toon Streppel, Chefredakteur

À l'avance

Monde graphique 2023, numéro 1. Quelque chose de différent ? Oui, 36 pages au lieu de 24. Pour encore plus de plaisir à lire et à regarder. et pour faire de la place à une nouvelle rubrique. Car la fondation Nobilis et l'association Exlibriswereld collaborent à un projet visant à offrir à quatre femmes qui marquent l'histoire de l'imprimerie une étape supplémentaire en 2023. Nobilis organise quatre expositions individuelles et l'association Exlibriswereld, par le biais de son magazine de graphisme Grafiekwereld, consacre une partie du numéro à l'artiste en

question. Un article sur la vie et l'œuvre, une photo de l'atelier par notre graphiste Sijtze Velema, des pages de couverture et de dos avec des œuvres de l'exposante, et beaucoup, beaucoup d'estampes.

Dans ce numéro, vous ferez (re)connaissance avec Wendelien Schönfeld. Gea Karhof, Joanna Quispel et Claudia van de Leur suivront dans le courant de l'année.

Grâce aux dons qui permettent de réaliser un numéro plus épais, le contenu habituel de notre magazine est maintenu. Un nouvel exlibris est introduit. Un membre présente ses dix meilleures gravures, les plus étranges ou les plus colorées, ou attire l'attention sur un artiste qu'il ne faut pas oublier. Bref, une collection variée.

Toon Streppel, rédacteur en chef

Pieter Jonker

Versatile, purposeful and very entertaining.

It remains exciting to visit a printer's studio for the first time. The trip to the heart of Amsterdam together with photographer and designer Sijtze Veldema went smoothly.

This is the first sentence in the article about the visit to artist Wendelien Schönfeld. An interesting article with many illustrations that ends with the following text:

Actually, one does a disservice to the work of Wendelien Schönfeld with a magazine article. There is so much more to tell, but fortunately books about her work have been published, although they are almost sold out. More importantly, you should see the work in the Fochteloo exhibition in the flesh to enjoy her technique and subjects at your leisure. Even better, make an advance on your holiday money and return home with a beautiful and durable woodblock print.

Vielseitig, zielgerichtet und sehr unterhaltsam

Es bleibt spannend, zum ersten Mal ein Atelier eines Druckers zu besuchen. Die Reise ins Herz von Amsterdam zusammen mit der Fotografin und Designerin Sijtze Veldema verlief reibungslos.

So lautet der erste Satz im Artikel über den Besuch bei der Künstlerin Wendelien Schönfeld. Ein interessanter Artikel mit vielen Illustrationen, der mit nachstehendem Text endet:

Eigentlich erweist man dem Werk von Wendelien Schönfeld mit einem Zeitschriftenartikel einen Bärendienst. Es gibt noch so viel mehr zu erzählen, aber zum Glück sind Bücher über ihre Arbeit erschienen, obwohl sie fast ausverkauft sind. Und was noch wichtiger ist: Sie sollten sich das Werk in der Ausstellung in Fochteloo in natura ansehen, um ihre Technik und ihre Themen in Ruhe zu genießen. Noch besser ist es, wenn Sie einen Vorschuss auf Ihr Urlaubsgeld leisten und mit einem schönen und haltbaren Farbholzschnitt nach Hause zurückkehren.

Polyvalent, ciblé et très divertissant

Il reste passionnant de visiter pour la première fois l'atelier d'un imprimeur. Le voyage au cœur d'Amsterdam en compagnie de la photographe et designer Sijtze Veldema s'est déroulé sans encombre.

C'est la première phrase de l'article sur la visite chez l'artiste Wendelin Schönfeld. Un article intéressant avec de nombreuses illustrations, qui se termine par le texte ci-dessous :
En fait, on rend un mauvais service à l'œuvre de Wendelin Schönfeld avec un article de magazine. Il y a tant d'autres choses à dire, mais heureusement, des livres sur son travail ont été publiés, bien qu'ils soient presque épuisés. Plus important encore, vous devriez aller voir son œuvre en vrai à l'exposition de Fochteloo, afin d'apprécier sa technique et ses thèmes en toute tranquillité. Mieux encore, faites une avance sur votre prime de vacances et rentrez chez vous avec une belle gravure sur bois en couleur durable.



Manege Geuzenland, kleurenhoutsnede, 2015, 270 x 300 mm.

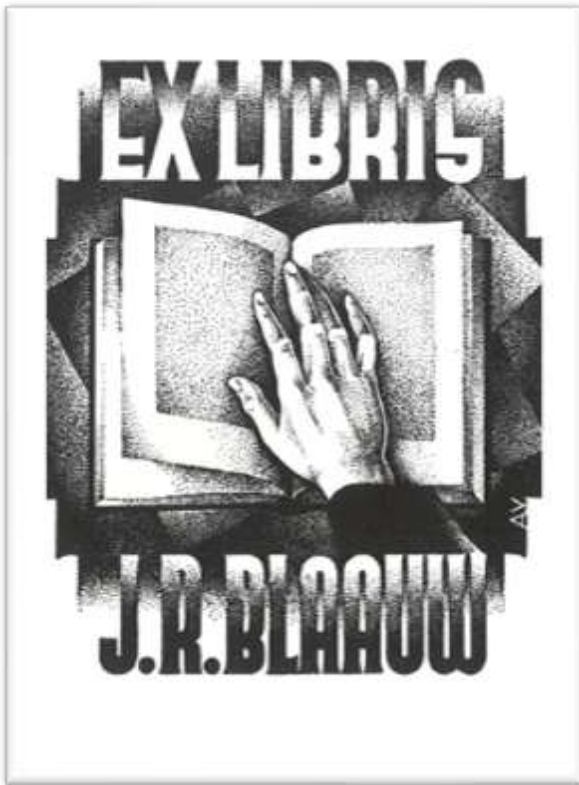


Erf, kleurenhoutsnede, 2007, 150 x 200 mm.



Atelier IV, kleurenhoutsnede, 1995, 400 x 250 mm.

Fecit Wendelin Schönfeld



Fecit Adrianus Visser
J.R. Blaauw, P1, 1935, 81x68 mm



Fecit Adrianus Visser
PF 1937, P1, 91x61 mm



Fecit Adrianus Visser
PF 1939, P1, 100x80 mm



Fecit Adrianus Visser
PF 1940, P1, 115x89 mm



Nico Bulder, X2, 1939, 102x76 mm



Cor de Wolff, X3, 1953-54, 131x66 mm



Jan Battermann, X2/X2, 1966-67



Alice Horodisch-Garman, T, 1956-57



Hendrik Petrus Berlage (1856-1907)



Jan Toorop (1858-1928)



Mykhailo Drimaylo, UA,

Peter Kooij

Working in an extensive genre - Adrianus Visser (1899-1962)

Reason for this article are exlibris and occasional prints by Adrianus Visser in the collection of Stichting Nobilis centre for Prentkunst in Fochteloo and the fact that even on the internet little can be found about this artist. Symbolically, in laudatory descriptions of 1920s art deco printing for Tuschinski, Visser is listed among the renowned designers, but with the addition "unknown designer", respectively that no information about him can be found.

Arbeiten in einem umfangreichen Genre - Adrianus Visser (1899-1962)

Anlass für diesen Artikel sind Exlibris und Gelegenheitsdrucke von Adrianus Visser in der Sammlung der Stichting Nobilis Centre for Prentkunst in Fochteloo und die Tatsache, dass selbst im Internet nicht viel über diesen Künstler zu finden ist. Bezeichnenderweise wird Visser in lobenden Beschreibungen des Art-déco-Drucks der 1920er Jahre für Tuschinski unter den renommierten Gestaltern aufgeführt, allerdings mit dem Zusatz "unbekannter Gestalter", bzw. dass keine Informationen über ihn zu finden sind.

Travailler dans un genre très large - Adrianus Visser (1899-1962)

Cet article est motivé par les exlibris et les graphiques occasionnels d'Adrianus Visser dans la collection de Stichting Nobilis centre for Prentkunst à Fochteloo et par le fait que même sur Internet, on ne trouve que peu d'informations sur cet artiste. Symboliquement, dans les descriptions élogieuses de l'impression art déco des années 1920 pour Tuschinski, Visser est cité parmi les dessinateurs renommés, mais avec l'ajout "dessinateur inconnu", ce qui signifie qu'aucune information n'a pu être trouvée à son sujet

Maarten Giltey Veth

Happy....they are and still are: New Year cards with a meaningful message!

Happy....sind sie und bleiben sie: Neujahrskarten mit einer sinnvollen Botschaft!

**Happy....es cartes de vœux sont et sont toujours des cartes de vœux de bonne année
avec un message significatif !**

Cees Lith

Ten exlibris curiosities - Zehn Exlibris-Kuriositäten - Dix curiosités en exlibris

Cees Lith stellt in diesem Artikel zehn Künstler vor / Cees Lith introduces ten artists in this article / Cees Lith présente dix artistes dans cet article:

Marius Bauer (1867-1932), Eugène Emmanuel Viollet-le-Due (1814-1879), Theodoor Willem Nieuwenhuis (1866-1951), Hen-drik Petrus Berlage (1856-1934), Debora Duyvis

(1886-1974), Jan Wiegers (1893-1959), Valentin Bitt (1903-1952), Jan Toorop (1858-1928), Endre Vadasz (1901-1944), Bart van der Leek (1876-1958)

Connie Stumpel

My new exlibris - Mein neues Exlibris - Mon nouvel exlibris

Now to my new Europa exlibris, this time by Mykhailo Drimaylo. A talented artist from Ukraine. We know him from our pre-war meetings in Ukraine. His style is recognisable and colourful. And so striking that he has already featured four times in our southern bureau's magazine, three times in the "Recent exlibris" section and once in an interview with Anke Polenz (AP). In 2022, he won third prize at the International Exlibris Competition in Gliwice-Cieszyn with "My" exlibris!

Nun zu meinem neuen Europa-Exlibris, dieses Mal von Mykhailo Drimaylo. Ein talentierter Künstler aus der Ukraine. Wir kennen ihn von unseren Treffen in der Ukraine vor dem Krieg. Sein Stil ist unverwechselbar und farbenfroh. Und so auffällig, dass er bereits viermal in der Zeitschrift unseres Südbüros erschienen ist, dreimal in der Rubrik "Aktuelle Exlibris" und einmal in einem Interview mit Anke Polenz (AP). Im Jahr 2022 gewann er den dritten Preis beim Internationalen Exlibris-Wettbewerb in Gliwice-Cieszyn mit "Mein" Exlibris!

J'en viens maintenant à mon nouvel exlibris Europa, réalisé cette fois par Mykhailo Drimaylo. Un artiste talentueux d'Ukraine. Nous l'avons connu lors de nos rencontres d'avant-guerre en Ukraine. Son style est reconnaissable et coloré. Et si frappant qu'il a déjà figuré quatre fois dans le magazine de notre bureau sud, trois fois dans la section "Ex-libris récents" et une fois dans une interview avec Anke Polenz (AP). En 2022, il a remporté le troisième prix du concours international d'exlibris de Gliwice-Cieszyn avec "Mon" exlibris !



Augustinus Virgilius Burba

Augustinas Virgilijus Burba was born on 27 June 1943. From 1965 to 1971 he studied at the Vilnius Academy of Arts (VDA) in the painting department of the Art Pedagogy Department. His teachers were Jonas Švažas, Leonas Lagauskas, Vladas Karatajus. For several years he taught at the Tūbausius School. From 1971 to 1976 he worked in Elektrėnai as a painter and since 1976 he has lived in Klaipėda and worked at the Klaipėda Children's Art School (now Adomas Brakas Art School). In 1982 he became a member of the Lithuanian Artists' Association. In 2007 he received the degree of Associate Professor.

Since 1973 he has been creatively active in the field of small prints, mainly bookplates (about 650) and book illustration and drawings. To date, his works have been shown at more than 300 exhibitions at home and abroad.

The works of the graphic artist A. V. Burba - mainly etchings of the usual format and very small, precise bookplates - have always been characterised by dynamic composition, a sense of rhythm and effervescent energy. The most important motif in the artist's works is the human figure, striking expressive, complex poses and seen from a variety of rhymes, deformed, surrounded by many objects and details with pictorial meaning, monumental and full of inner strength. Human thoughts, longings, dreams, materialised through the prism of customs, myths, legends or folklore, kitsch, At national and international exhibitions, his ex-libris have been awarded more than 20 prizes and diplomas since 1983. (*Quoted from Parengė Birutė Paulauskaitė, 2006 and Papildė Rita Vaitkienė, 2018*).

Since 1990 he has been a curator and promoter of cultural events: among others, presentation of works by Klaipėda artists in Milan (Italy, 1994); presentation of graphics by Klaipėda residents in Seinäjoki (Finland, 1997, 2000); curation of the project "Image and Personality" in Klaipėda (2002); composed and performed "Persona mini maxi" in Pffafenhofen (Germany, 2002); curation of the graphic exhibition "Šalikelė" in Klaipėda (2003).

A. V. Burba's works have been acquired by the Lithuanian Art Museum in Vilnius and the Italian Universities of Pisa, the M. K. Čiurlionis Gallery in Chicago and many private collectors.

Augustinas Virgilijus Burba wurde am 27. Juni 1943 geboren. Von 1965 bis 1971 studierte er an der Kunstakademie Vilnius (VDA) in der Abteilung für Malerei der Abteilung für Kunstpädagogik. Seine Lehrer waren Jonas Švažas, Leonas Lagauskas, Vladas Karatajus. Mehrere Jahre lang unterrichtete er an der Tūbausius-Schule. Von 1971 bis 1976 arbeitete er in Elektrėnai als Maler und seit 1976 lebt er in Klaipėda und arbeitete an der Klaipėda Children's Art School (heute Adomas Brakas Art School). 1982 wurde er Mitglied des Litauischen Künstlerverbandes. Im Jahr 2007 erhielt er den Grad eines Associate Professor.

Seit 1973 ist er kreativ tätig im Bereich der Kleingrafik, vor allem Exlibris (etwa 650) und Buchillustration und Zeichnungen. Bis heute wurden seine Arbeiten auf mehr als 300 Ausstellungen im In- und Ausland gezeigt..

Die Werke des Grafikers A. V. Burba – hauptsächlich Radierungen des üblichen Formats und sehr kleine, präzise Exlibris – zeichnen sich seit jeher durch dynamische Komposition, Rhythmusgefühl und sprudelnde Energie aus. Das wichtigste Motiv der Werke des Künstlers ist die menschliche Figur, die ausdrucksstarke, komplexe Posen einnimmt und aus einer Vielzahl von Reimen gesehen wird, deformiert, umgeben von vielen Objekten und Details mit bildlicher Bedeutung, monumental und voller innerer Stärke. Menschliche Gedanken, Sehnsüchte, Träume, materialisiert durch das Prisma der Bräuche, Mythen, Sagen oder Folklore, Kitsch, Auf nationalen und internationalen Ausstellungen wurden seine Exlibris seit 1983 mit mehr als 20 Preisen und Diplomen ausgezeichnet. (*Zitiert nach Parengė Birutė Paulauskaitė, 2006 und Papildė Rita Vaitkienė, 2018*)

Seit 1990 ist er Kurator und Förderer von kulturellen Veranstaltungen: u.a. Präsentation der Werke der Künstler aus Klaipėda in Mailand (Italien, 1994); Präsentation von Grafiken von Bewohnern von Klaipėda in Seinajoki (Finnland, 1997, 2000); Kuratierung des Projekts "Image and Personality" in Klaipėda (2002); komponierte und aufgeführt wurde "Persona mini maxi" in Pffafenhofen (Deutschland, 2002); Kuratierung der grafischen Ausstellung "Šalikelė" in Klaipėda (2003).

A. V. Burbas Werke wurden vom Litauischen Kunstmuseum in Vilnius und den italienischen Universitäten Pisa, der M. K. Čiurlionis Gallery in Chicago sowie vielen privaten Sammlern erworben.

Augustinas Virgilijus Burba est né le 27 juin 1943. De 1965 à 1971, il a étudié à l'Académie des Beaux-Arts de Vilnius (VDA) dans la section peinture du département de pédagogie artistique. Ses professeurs étaient Jonas Švažas, Leonas Lagauskas, Vladas Karatajus. Pendant plusieurs années, il a enseigné à l'école Tūbausius. De 1971 à 1976, il a travaillé comme peintre à Elektrėnai et depuis 1976, il vit à Klaipėda et travaille à la Klaipėda Children's Art School (aujourd'hui Adomas Brakas Art School). En 1982, il est devenu membre de l'Union des artistes lituaniens. En 2007, il a obtenu le grade de professeur associé.

Depuis 1973, il est créatif dans le domaine de la petite gravure, principalement des ex-libris (environ 650) et des illustrations de livres et des dessins. Jusqu'à présent, ses travaux ont été présentés lors de plus de 300 expositions en Belgique et à l'étranger.

Les œuvres du graphiste A. V. Burba - principalement des gravures de format courant et de très petits ex-libris précis - se caractérisent depuis toujours par une composition dynamique, un sens du rythme et une énergie bouillonnante. Le motif principal des œuvres de l'artiste est la figure humaine, qui prend des poses expressives et complexes et qui est vue sous une multitude de rimes, déformée, entourée de nombreux objets et détails ayant une signification picturale, monumentale et pleine de force intérieure. Pensées humaines, aspirations, rêves, matérialisés par le prisme des coutumes, des mythes, des légendes ou du folklore, kitsch, Lors d'expositions nationales et internationales, ses ex-libris ont été récompensés par plus de 20 prix et diplômes depuis 1983. (Cité d'après Parengė Birutė Paulauskaitė, 2006 et Papildė Rita Vaitkienė, 2018).

Depuis 1990, il est commissaire et promoteur d'événements culturels : entre autres, présentation d'œuvres d'artistes de Klaipeda à Milan (Italie, 1994) ; présentation de gravures d'habitants de Klaipeda à Seinajoki (Finlande, 1997, 2000) ; commissariat du projet "Image and Personality" à Klaipeda (2002) ; composé et interprété "Persona mini maxi" à Pffafenhofen (Allemagne, 2002) ; commissariat de l'exposition de gravures "Šalikelė" à Klaipeda (2003).

Les œuvres de A.V. Burba ont été acquises par le Musée d'art lituanien de Vilnius et les universités italiennes de Pise, la galerie M. K. Čiurlionis de Chicago ainsi que par de nombreux collectionneurs privés.

Augustinas Virgilijus Burba gimė 1943 m. birželio 27 d. 1965-1971 m. studijavo Vilniaus dailės akademijoje (VDA) Dailės pedagogikos katedros tapybos skyriuje. Jo mokytojai buvo Jonas Švažas, Leonas Lagauskas, Vladas Karatajus. Kelerius metus dėstė Tūbausių mokykloje. 1971-1976 m. dirbo Elektrėnuose dailininku, nuo 1976 m. gyveno Klaipėdoje ir dirbo Klaipėdos vaikų dailės mokykloje (dabar Adomo Brako dailės mokykla). 1982 m. tapo Lietuvos dailininkų sąjungos nariu. 2007 m. jam suteiktas docento laipsnis.

Nuo 1973 m. kūrybiškai dirba smulkiosios grafikos srityje, daugiausia kuria knygų skirtukus (apie 650), knygų iliustracijas ir piešinius. Iki šiol jo darbai buvo eksponuoti daugiau kaip 300 parodų šalyje ir užsienyje.

Grafiko A. V. Burbos darbai - daugiausia įprasto formato ofortai ir labai mažos, preciziškai tikslios knygų skiriamosios lentelės - visada pasižymėjo dinamiška kompozicija, ritmo pojūčiu ir trykštančia energija. Svarbiausias dailininko kūrybinių motyvus - žmogaus figūra, išsiskirianti išraiškingomis, sudėtingomis pozomis, matoma iš įvairių rimbų, deformuota, apsupta daugybės tapybinę prasmę turinčių daiktų ir detalių, monumentali ir kupina vidinės jėgos. Žmogaus mintys, troškimai, svajonės, materializuotos per papročių, mitų, legendų ar folkloro, kičo prizmę, Nacionalinėse ir tarptautinėse parodose jo ekslibrisai nuo 1983 m. apdovanoti daugiau kaip 20 premijų ir diplomų. (*Cituojama iš Parengė Birutė Paulauskaitė, 2006 ir Papildė Rita Vaitkienė, 2018*).

Nuo 1990 m. yra kultūrinių renginių kuratorius ir organizatorius: tarp jų - Klaipėdos dailininkų darbų pristatymas Milane (Italija, 1994); klaipėdiečių grafikos pristatymas Seinajoki (Suomija, 1997, 2000); projekto "Įvaizdis ir asmenybė" kuravimas Klaipėdoje (2002); kompozitorius ir atlikėjas "Persona mini maxi" Pffafenhofene (Vokietija, 2002); grafikos parodos "Šalikelė" kuravimas Klaipėdoje (2003).

A. V. Burbos darbų yra įsigiję Lietuvos dailės muziejus Vilniuje ir Italijos Pizos universitetai, M. K. Čiurlionio galerija Čikagoje, daugelis privačių kolekcininkų.





























Ukraine for ever



Peter Lazarov - Orpheus

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

©
